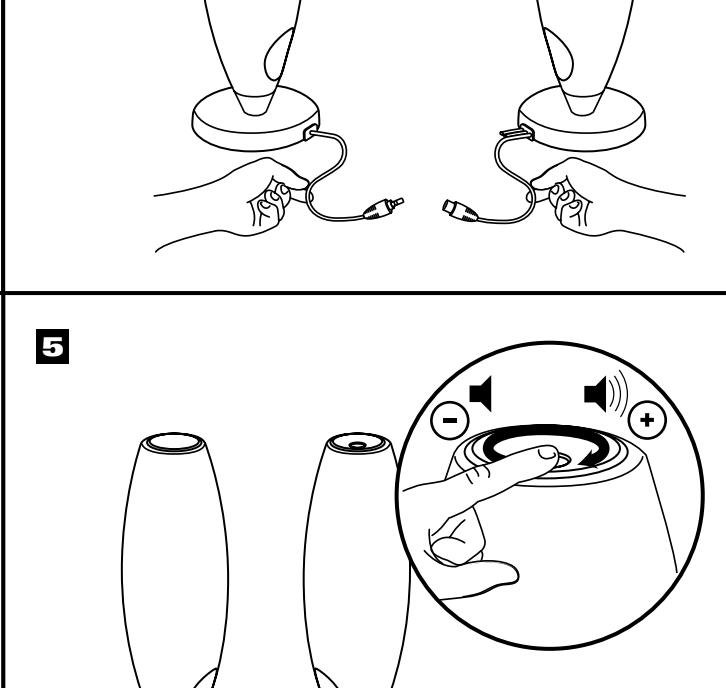
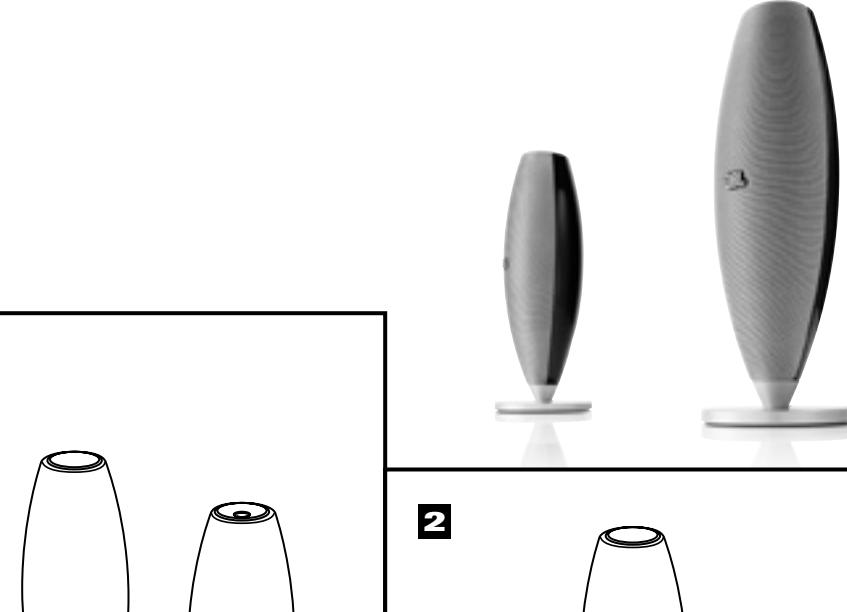
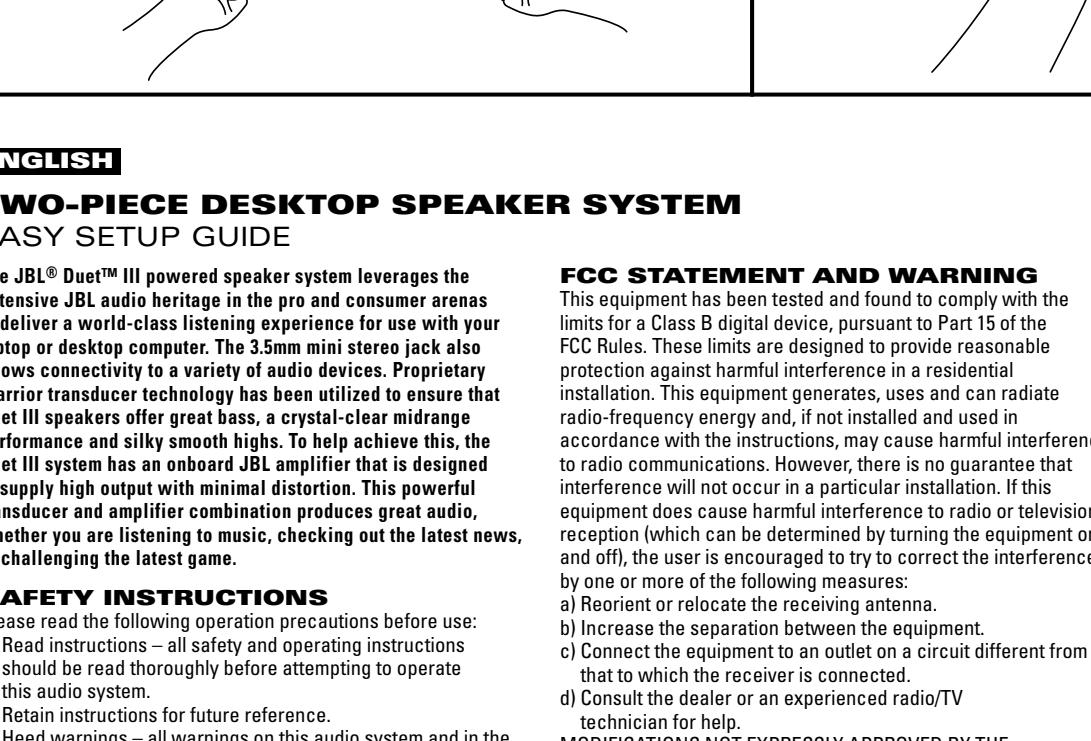
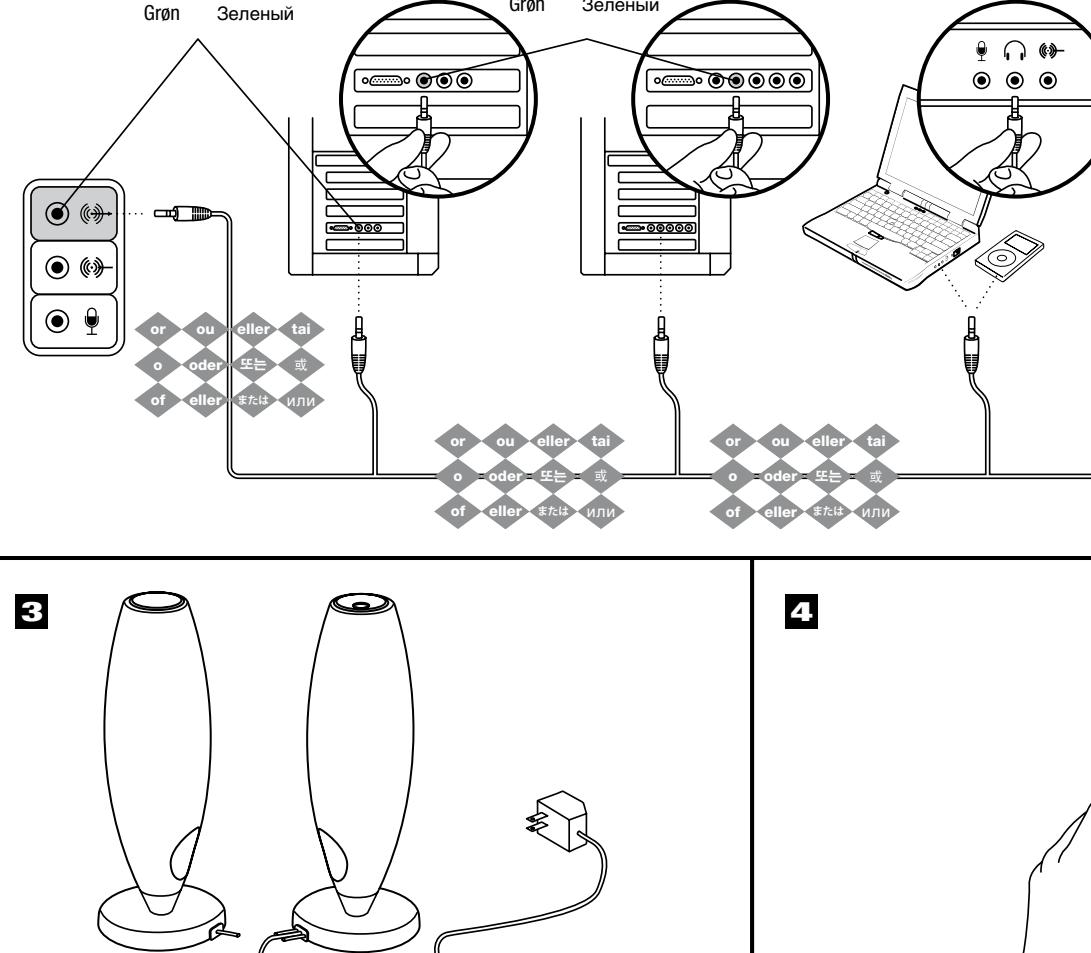


# DUET™ III

## TWO-PIECE DESKTOP SPEAKER SYSTEM



### ENGLISH

#### TWO-PIECE DESKTOP SPEAKER SYSTEM

##### EASY SETUP GUIDE

The JBL® Duet™ III powered speaker system leverages the extensive JBL audio heritage in the pro and consumer arenas to deliver a world-class listening experience for use with your laptop or desktop computer. The 3.5mm mini stereo jack also allows connectivity to a variety of audio devices. Proprietary Warrior transducer technology has been utilized to ensure that Duet III speakers offer great bass, clear midrange imaging, performance and silky smooth highs. To help achieve this, the Duet III system has an onboard JBL amplifier that is designed to supply high output with minimal distortion. This powerful transducer and amplifier combination produces great audio, whether you are listening to music, checking out the latest news, or challenging the latest game.

##### SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following operation precautions before use:

- Read instructions – all safety and operating instructions should be read thoroughly before attempting to operate this audio system.
- Retain instructions for future reference.
- Heed warnings – all warnings on this audio system and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow instructions – all operating and use instructions should be followed.
- To prevent the risk of electric shock, do not remove the cover (or base).
- There are no user-serviceable parts inside this unit; Please refer servicing to qualified Harman Consumer Group, Inc., service personnel.
- Do not expose the speaker system to temperature or humidity extremes, direct sunlight, excessive dust or vibrations.
- Place the speaker system on a stable, level surface. Do not drop, apply excessive force to the controls, or put heavy objects on top of the speaker.
- If cleaning is required, use a soft, dry cloth. If necessary, use a damp cloth without any solvents.
- In order to protect the speaker system, avoid microphone feedback, continuous output from electronic musical instruments, or distorted output from any signal source.
- Do not place the speakers close to fluorescent light sources or neon light fixtures.
- Although the speakers are magnetically shielded, keep magnetic storage media (discs and tapes) at least 4" from the speaker system, in order to avoid data loss.
- Warning – to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this speaker system to rain or moisture.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

[WWW.JBL.COM](http://WWW.JBL.COM)

H Harman International

©2009 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Duet is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

Part No. 950-0260-001 Rev. B

### ESPAÑOL

#### SISTEMA DE ALTAVOCES PARA SOBREMESA

##### GUÍA DE CONFIGURACIÓN RÁPIDA

El sistema de altavoces Duet™ III de JBL® aprovecha la vasta herencia de sonido de JBL en las áreas de profesional y de consumo para proporcionar una experiencia de primer orden al utilizarlo con un ordenador portátil o de sobremesa. El mini jack estéreo de 3.5mm también permite conexión a gran variedad de dispositivos de Audio. Se ha utilizado la tecnología propia de transductor Warrior para garantizar que los altavoces Duet III ofrecen unos graves extraordinarios, unos medios claros como el cristal y unos agudos suaves como la seda. Para ello, el sistema Duet III incorpora un amplificador JBL diseñado para proporcionar un gran sonido con una distorsión mínima. Esta poderosa combinación de transductor y amplificador producen un sonido extraordinario, independientemente de si se está escuchando música, comprobando las últimas noticias, o probando el último juego.

##### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes precauciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema:

- Lea las instrucciones – deben leerse atentamente todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad antes de poner en marcha el sistema de sonido.
- Conserve las instrucciones para consultas futuras.

- Presten atención a las advertencias – deben respetarse todas las advertencias de este sistema de sonido y de las instrucciones de funcionamiento.

- Siga las instrucciones – deben seguirse todas las instrucciones de uso y funcionamiento.

- Para evitar el riesgo de descarga, no extraiga la cubierta (o base).

- En el interior de la unidad hay piezas que no puede reparar el usuario; remita las reparaciones a personal cualificado del servicio técnico de Harman Consumer Group, Inc.

- No exponga el sistema de altavoces a temperaturas o humedades extremas, luz solar directa, polvo o vibraciones excesivas.

- Coloque el sistema de altavoces sobre una superficie plana y estable. No deje caer, no aplique fuerza excesiva a los controles, ni coloque objetos pesados sobre el altavoz.

- Si fuera necesario limpiar el sistema, utilice un paño suave y seco. De ser necesario, utilice un paño húmedo sin utilizar disolventes.

- Para proteger el sistema de altavoces, evite la retroalimentación del micrófono, reproducción continua de instrumentos musicales electrónicos, o reproducción distorsionada de cualquier fuente de señal.

- No coloque los altavoces cerca de fuentes de luz fluorescente o de luces de neón.

- Aunque los altavoces están blindados magnéticamente, mantenga los medios de almacenamiento magnético (discos y cintas) al menos a 10cm (4") del sistema de altavoces, para evitar la pérdida de datos.

- Advertencia – para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este sistema de altavoces a la lluvia o la humedad.

No deseche ningún dispositivo electrónico junto a los residuos habituales. Utilice los contenedores e instalaciones adecuadas para la recogida de este tipo de materiales.

Solicítense a la mayoría de las informaciones concernientes los sistemas de colección disponibles. Si des aparells elèctrics són eliminats dans des dàches o des dàptors, des substàncies perjudicials poden s'infiltrar dans la nappe phréatique pour entrar dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.

### DEUTSCH

#### ZWEITEILIGES DESKTOP-LAUTSPRECHERSYSTEM

##### KURZANLEITUNG

Das aktive Lautsprechersystem JBL® Duet™ III nutzt die gesamte langjährige, technische Kompetenz und Erfahrung von JBL im Bereich der Lautsprecherbau in ihrem Umfang dazu, Ihnen ein Hörerlebnis auf Weltklasse-Niveau in Ihrem mobilen oder stationären PC zu ermöglichen. Durch den 3.5mm Mini-Stereo-Buchse wird eine Verbindung zum Computer hergestellt, um schädliche Interferenzen in einem Wohnungsraum zu schützen. Das Gerät erzeugt und verwendet Frequenzen im Rundfunkbereich und kann diese möglicherweise auch abstrahlen. Bei falscher Aufstellung kann es zu einer Nacherhöhung der in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise kommen. Bitte beachten Sie die Vorschriften in der Wiedergabe, um die Beeinträchtigungen des Rundfunkempfangs aufzuheben. Sollte das Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang störend stören, (was Sie leicht feststellen können, indem Sie es während stören ein- und ausschalten), sollten Sie ruhig erst mehrere der folgenden Maßnahmen können dabei helfen:

- a) Richtnen Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie diese an einen anderen Platz.

- b) Vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem Gerät und dem Empfänger.

- c) Schließen Sie das Gerät an einen anderen Netzstromkreis an, als den Empfänger.

- d) Sollten die hier beschriebenen Maßnahmen nichts nützen, bitten Sie Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Rundfunk- bzw. Fernsehtechniker um Hilfe.

TECHNISCHE ANMERKUNG: DUE TO HERsteller NICHT AUSDRÜCKLICH FREIGEGEBEN WURDE, KANN ZUM ERLÖSCHEN DER BETRIEBSERLAUBNIS FÜHREN.

Dieses Produkt wurde für den Betrieb mit einem als "Limited Power Source", "LPS" oder "Class II" gekennzeichneten Netzteile konstruiert. Es muss 18 Volt Gleichspannung und mind. 1,2 A bereitstellen. Maximale Umgebungstemperatur (Tma): 40°C.

TECHNISCHE DATEN

Hersteller JBL, Inc.

Modell Duet III

Wandler-Technologie Warrior

Leistung 10 Watt pro Satellit bei 1% THD

Maße

Breite 4.5/8" (117mm)

Tiefe 4.5/8" (117mm)

Höhe 12" (304mm)

Eingangs-Impedanz >3kOhm

Rauschabstand >70dB

Frequenzbereich 70Hz - 20kHz

Eingangsempfindlichkeit 250mV bei Nennleistung (RMS)

Max. Leistungsaufnahme 31 Watt

Sicherheitszertifikate UL/CUL/CE/PSE

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in USA

Made in China

[WWW.JBL.COM](http://WWW.JBL.COM)

H Harman International

©2009 Harman International Industries, Incorporated.

Tous droits réservés.

JBL est un marché de Harman International Industries, Inc., déposée aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Duet est une marque de Harman International Industries, Incorporated.

Code d'article 950-0260-001 Rev. B

### FRANÇAIS

#### SYSTÈME DE DEUX ENCEINTES DE BUREAU

##### MANUEL DE CONFIGURATION SIMPLE

Le système de haut-parleurs JBL® Duet™ III enrichit la gamme multimédia de JBL et offre aux professionnels et consommateurs une expérience d'écoute unique, sur ordinateur portable ou ordinateur de bureau. La mini prise stéréo jack 3.5mm permet de connecter de multiples systèmes audio. La technologie de transducteur Warrior brevetée permet d'améliorer les graves de qualité supérieure, et des aiguilles cristallines. Grâce à l'amplificateur JBL intégré, un rendu sonore de grande qualité et une distorsion minimale sont possibles. Cette combinaison d'un transducteur puissant et d'un amplificateur produit un grand son, Redécouvrez vos musiques, vos vidéos et films préférés grâce à ce système extrêmement performant.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

SVP lisez d'abord les consignes d'exploitation ci-après :

- Lisez les instructions – toutes les consignes de sécurité et d'utilisation devraient être lues totalement avant d'essayer d'utiliser ce système audio.

- Conservez les instructions pour consultation future.

- Tenez compte des mises en garde – toutes les mises en garde sur ce système audio et dans les consignes d'utilisation devraient être respectées.

- Sauvez les consignes – toutes les consignes d'exploitation et d'utilisation devraient être respectées.

- Pour empêcher le risque de choc électrique, n'enlevez pas le revêtement (ou la base).

- Il n'existe aucune pièce en bon état de service pour utiliser dans ce dispositif; SVP veuillez contacter le dépannage au service du personnel compétent de Harman Consumer Group, Inc.

- N'exposez pas le haut-parleur multivoie à la température ou à l'humidité extrêmes, à l'ensoleillement direct, à la poussière excessive ou aux vibrations.

- Placez le haut-parleur multivoie sur une surface stable et de niveau. Ne le laissez pas tomber, n'appliquez pas une force excessive sur les commandes, ou ne placez pas les objets lourds dessus.

- Si le nettoyage est requis, utilisez un tissu mou et sec. Au besoin, utilisez un tissu humide sans aucun dissolvant.

- Afin de protéger le haut-parleur multivoie, évitez le renvoi du micro, le débranchement continu des instruments musicaux électroniques, ou la sortie déformée de toute source sonore.

- Ne placez pas les haut-parleurs près des sources lumineuses fluorescentes ou des appareils d'éclairage au néon.

- Bien que les haut-parleurs soient protégés magnétiquement, conservez les supports magnétiques (disques et nœuds) à au moins 10cm (4") du haut-parleur afin d'éviter la partie des dommages.

- Mise en garde – pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet haut-parleur à la pluie ou à l'eau.

Ne jetez pas les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères; utilisez des installations de collecte sélective.

Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépôts, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.

[WWW.JBL.COM](http://WWW.JBL.COM)

H Harman International

©2009 Harman International Industries, Incorporated.

Tous droits réservés.

JBL est une propriété de Harman International Industries, Inc., déposée aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Duet est une marque de Harman International Industries, Incorporated.

Code d'article 950-0260-001 Rev. B

### ITALIANO

#### SISTEMA AUDIO STEREO CON DUE DIFFUSORI

##### GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE

Il sistema di altoparlanti amplificato JBL® Duet™ III fa tesoro dell'immenso patrimonio audio di JBL in campo professionale e amatoriale, per offrirvi un'esperienza d'ascolto di altissima classe con il vostro computer da tavolo o portatile. Il connettore mini jack stereo 3.5mm permette inoltre l'uso con qualsiasi dispositivo audio. La tecnologia esclusiva Warrior adottata per la realizzazione dei trasduttori, assicura un suono basso profondo e potente, un suono cristallino in gamma media e una gamma acuta estesa e lieve come seta.

Un aiuto fondamentale nel raggiungimento di questa straordinaria performance è fornito dall'amplificatore incorporato JBL, progettato per fornire alta potenza con la minima distors

